

## 平成ノブシコブシ VS ウーマンラッシュアワー VS バイきんぐ 個性豊かな声優講師陣の指導のもと、ガチンコ対決！

6月27日(金)22:00～ BSスカパー！で生放送

「AXN presents あなたの一票が決める！最新海外ドラマ吹替対決！」

株式会社ソニー・ピクチャーズ エンタテインメントがお届けする海外ドラマ専門チャンネルのAXN(株式会社AXNジャパン、本社:東京都港区海岸、代表取締役社長:滝山正夫、以下AXN)とスカパーJSAT 株式会社(本社:東京都港区、代表取締役執行役員社長:高田真治)は、J・J・エイブラムス製作総指揮の近未来クライム・サスペンス「ALMOST HUMAN / オールモスト・ヒューマン」<第1話特別編>での声優デビューをかけた特別番組「AXN 海外ドラマ presents あなたの一票が決める！最新海外ドラマ吹替対決！」を6月27日(金)にBSスカパー！で無料生放送します。

本番組は、AXNとスカパー！が共同で企画した視聴者参加型番組です。大人気お笑いコンビの平成ノブシコブシ、ウーマンラッシュアワー、バイきんぐの3組が海外ドラマの吹替に初挑戦します。各コンビには、海外ドラマでお馴染みの人気声優が専属講師として吹替の極意を伝授。各コンビとも、初めての挑戦に戸惑いながらも講師の指導に熱心に応えます。しかし、実際に吹替版が放送されるのは、視聴者からのネット投票で選ばれた1組だけ。視聴者の投票を獲得すべく、各コンビによる熱いバトルが繰り広げられます。

投票は、スカパー！海外ドラマ特集ページ(<http://www.skyperfectv.co.jp/special/kaigai/>)で、6月20日(金)から受付開始予定です。各コンビが吹替版挑戦に向けた意気込みを語る特別映像や、練習風景も公開いたします。

なお、海外ドラマ専門チャンネルAXNでは、「ALMOST HUMAN / オールモスト・ヒューマン」を7月14日(月)からレギュラー放送開始予定です。AXNで放送する吹替版は、プロの声優による吹替でお届けします。お笑いコンビとの違いもぜひお楽しみください。



平成ノブシコブシ



ウーマンラッシュアワー



バイきんぐ



(講師) 一城 みゆ希  
「アグリベティ」  
クレア・ミード役 ほか

ダンス、早口言葉を取り入れた訓練に、ノブシコブシが困惑!?



(講師) 小杉 十郎太  
「Xファイル」  
フォックス・モルダー(役) ほか

台本の読み方から理論まで、吹替の基本を徹底的に解説!



(講師) 石塚 運昇  
「CSI:マイアミ」  
ホレイショ・ケイン(役) ほか

実践重視!  
「とにかくやってみよう!」  
体育会系指導!

## ■ 専属講師との特訓の様子

今回専属講師として各コンビを指導したのは、一城みゆ希さん、小杉十郎太さん、石塚運昇さんの3名です。様々な海外ドラマで活躍されている声優さんとあって、講義のスタイルも独特。一城みゆ希さんはダンスや早口言葉を練習に取り入れ、小杉十郎太さんはとことん理論的に解説、石塚運昇さんは実践を重視するなど、それぞれの指導法で講義が行われました。どのコンビもはじめは苦戦気味でしたが、さすがは百戦錬磨の人気芸人。想像以上のセンスの良さと飲み込みの早さに、講師の皆さんも勝利の手応えを感じてらっしゃるようでした。しかし、声優の仕事は短期間の練習だけでは務まりません。一城さんは、早口言葉の基礎レッスンと自分の芝居をボイスレコーダーで聞いて何度も練習するよう、小杉さんは、最低5回はVTRをチェックして流れをつかみ、そのあとに台本に自分の台詞の出だし等を細かくチェックするよう、石塚さんからは、とにかく台本を頭にたたき込み演じるキャラクターの背景を理解しておくよう、アフレコ本番に向けて宿題が出されました。



平成ノブシコブシ  
〈声優講師〉一城 みゆ希



ウーマンラッシュアワー  
〈声優講師〉小杉 十郎太



バイきんぐ  
〈声優講師〉石塚 運昇

## ■ 各コンビのコメント



### 【平成ノブシコブシ】

(吉村さん/ジョン役)

バイきんぐさんはコントでチャンプ、ウーマンは漫才でチャンプなので、相手にはありますけど、負けないでしょ！他の2組は関西弁なので、吹替をするなら標準語のわれわれの方が有利ですね。

(徳井さん/ドリアン役)

役割的に俺が(ウーマンラッシュアワーの)中川と(バイきんぐの)西村さんをやっつけなければいいわけでしょう？赤子の手をひねるようなものですよ。

(専属講師 一城みゆ希さん)

努力の賜物が本番に出きます。おふたりなら絶対大丈夫です！



### 【ウーマンラッシュアワー】

(村本さん/ジョン役)

めちゃくちゃ難しかったですね。こんな難しい仕事は人生で初めて。声優さんを尊敬しました。これは大変なことになるんじゃないかと思いますが、漫才で日本一になっているので簡単にできるでしょ！

(中川さん/ドリアン役)

普段漫才では、ネタ合わせのときから、これをこんな感情で言ってくれと相方に言われているので、僕にとっては吹替も一緒。むしろやりやすいですね。

(専属講師 小杉十郎太さん)

僕がはじめてアフレコをやった時より上手いんじゃないかと思いました。すごく可能性を感じました。我々の勝利は見えてるんじゃないですか。



**【バイきんぐ】**

(小峠さん/ジョン役)

(ウーマンラッシュアワーの)村本くんは早口なので向いていない。(平成ノブシコブシの)徳井君は声優をできるとは思えない。辞退するべきですよ。負けないように頑張らないといけませんよね。

(西村さん/ドリアン役)

対戦相手は2組とも後輩ですから負けるわけにはいかない。僕らはずっとコントをやってきたのであのふた組よりは演技は勝つてると思います。

(専属講師 石塚運昇さん)

練習を重ねるごとに上手くなっていくのが分かりました。本番まで台本を読み込めばさらに良くなると思います。非常に期待しています。

**いま増々高まる「吹替版」需要** 近年、映画館で吹替版の人気の高まっているといわれていますが、テレビ視聴においても同様の傾向を感じています。実際、視聴者の皆様からのお問い合わせでも、吹替版の放送スケジュールの確認は増えていますね。特に、今回の企画でも専属講師を引き受けてくださった、AXNで放送中の「CSI: マイアミ」主人公ホレイショ役の声優、石塚運昇さんの吹替は、「ホレイショのイメージにぴったりで、独特の言い回しや抑揚が本当に素晴らしい。」という声がとても多いです。ホレイショ人気は、石塚さんの吹替があってこそだと思います。この特別番組での声優さんの講義やお笑いコンビ 3 組の特訓風景などを通じて、こういった吹替版の魅力を皆様にお伝えできれば嬉しいです。

AXNのイチオシ作品を集めた、月曜日から日曜日の毎日夜 10 時のタイムゾーン「DRAMAX10」では、すべての番組を吹替版で放送しています。吹替版がもつ様々な魅力をぜひお楽しみください。

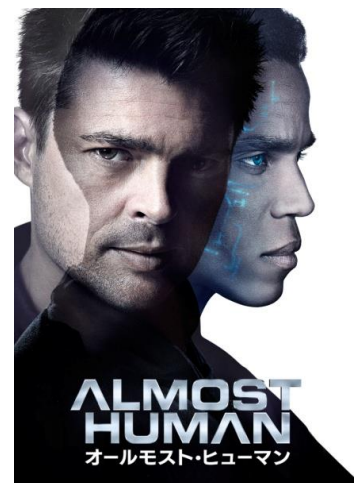
(株式会社AXNジャパン 編成制作部 ディレクター 佐藤弘道)

**■「ALMOST HUMAN / オールモスト・ヒューマン」について**

物語の舞台は、2048年。技術の急速な発展により未知のドラッグや武器が溢れ、犯罪率は400%に上昇。政府は新たな法律を打ちたて、すべての警官はアンドロイド警官とパートナーを組み、凶悪な事件の数々に挑む時代になった。

刑事ジョン・ケネックスはその日、約2年ぶりに職場復帰を果たす。かつて凶悪犯罪組織インシンジケートの攻撃を受け、ジョンが率いる警官チームは全滅。唯一生き残ったジョンも足を失い、17ヶ月も昏睡状態に陥っていた。鬱、神経衰弱、強迫性障害、心的外傷後ストレス障害(PTSD)、義足への拒否反応…。ありとあらゆる症状を抱えるジョンが職場復帰した理由はただひとつ。インシンジケートの正体を探り、悪を根源から断ち切るためだ！

そんなジョンのパートナーに選ばれたのは、旧型アンドロイドのドリアン。極めて優秀だが多くの問題を抱える偏屈な刑事ジョンと、人間らしい感情を持つ旧型アンドロイドのドリアン、1人と1体の最強コンビが、巧妙化する未来の凶悪事件に挑む！



(C) Warner Bros. Entertainment Inc.

映画「スター・ウォーズ エピソード7」、海外ドラマ「LOST」のヒットメーカーJ・J・エイブラムスが放つ、本年度最注目の近未来SFクライム・サスペンス。主人公ジョンを演じるのは、「ロード・オブ・ザ・リング」シリーズ、「スター・トレック」シリーズのカール・アーバン。パートナーのアンドロイド“ドリアン”を、「アンダーワールド 覚醒」のマイケル・イーリーが演じる。

2013年11月に全米で放送された第1話のプレミアは、920万人の視聴者数を記録。同日夜に放送された番組の中で、トップのレーティング※となった。(スポーツを除く番組/大人 18-49、女性18-49、男性18-49にて1位)

※Source: NTI Galaxy Explorer, Live+SD. Almost Human (11/17/13-11/18/13).



ココロ動く、未来へ。  
スカパー!

#### 【放送概要】

##### ■AXN 海外ドラマ presents あなたの一票が決める！最新海外ドラマ吹替対決！

放送日時： 6月27日(金)22:00～24:00 生放送／無料放送

チャンネル： BSスカパー！（BS241）/スカチャン5(CS585)

出演： MC:なだぎ武、木佐彩子 ゲスト:平成ノブシコブシ、ウーマンラッシュアワー、バイきんぐ

##### ■これが ALMOST HUMAN の世界だ！

放送日時： 6月20日(金)20:00～ 初回放送

チャンネル： AXN 海外ドラマ

##### ■ALMOST HUMAN / オールモスト・ヒューマン

放送日時： 【吹替版】7月14日(月)22:00～

【字幕版】7月17日(木)23:55～ レギュラー放送開始

チャンネル： AXN 海外ドラマ

※AXNでは全13話を放送。プロの声優による吹替でお届けします。

当リリース情報は、こちらのサイトにも掲載されております。「スカパー！エンタメ情報館」<http://blogs.skyperfectv.co.jp>